Zeitschrift: Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja

Herausgeber: Comité internacional de la Cruz Roja

**Band:** - (1989)

Rubrik: Finanzas

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

En 1989, el CICR tuvo que hacer de nuevo frente a un fuerte aumento de sus operaciones en todo el mundo. El volumen total de sus actividades sobre el terreno se elevó a 367,9 millones de francos suizos (incluidas las contribuciones en especies y en servicios), es decir, casi un 50% más que el año anterior (246,1 millones), durante el que ya se había registrado un aumento del 41% con respecto a 1987. Huelga decir el enorme esfuerzo que ello representó, no sólo para el CICR, que trató de responder a esas nuevas necesidades, sino para los donantes que debían financiarlas, cosa que no lograron, por cierto, totalmente, ya que muchas acciones registran un saldo deudor. Los gastos del presupuesto «sede», que, después de la reestructuración del 1 de enero de 1989 abarca todas las actividades desplegadas en y desde la sede en Ginebra (pero ya no las de las delegaciones zonales), ascienden a 91 millones (102,9 millones en 1988).

Así pues, el volumen total de todas las actividades del CICR alcanza 458,9 millones de francos suizos, es decir, 31% más que en 1988. Esta cantidad incluye las contribuciones en especies y en servicios recibidas y utilizadas por el CICR que totalizan 79,2 millones de francos suizos.

### Gastos y cargas

(incluidas prestaciones en especies y en servicios)

	1989	1988*
	(en millones de	e francos suizos)
Gastos de la estructura «sede» Gastos de la estructura «terreno»	91,0 367,9	102,9 246,1
Total	458,9	349,0

### Distribución geográfica de las actividades

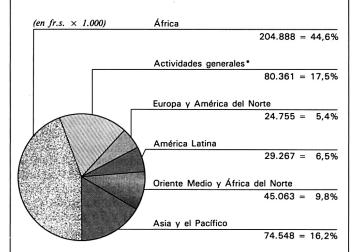
(cuadro III y figura 1)

Año tras año, se comprueba que África, con un volumen de actividades que representa el 44,6% del total, sigue siendo una de las principales preocupaciones del CICR. La envergadura de las operaciones de socorro, el personal y la logística que éstas requirieron, principalmente en Somalia, Sudán, Mozambique y Angola, explican el nivel de gastos en ese continente, con un aumento del 37% con

### REPARTICIÓN DE LOS GASTOS POR ZONAS EN 1989

(incluido el valor de los donativos en especies/servicios)

(FIGURA 1)



Total: 458,882 millones de fr.s.

- \* Este renglón reúne todas las actividades siguientes, cuando se realizan en la sede o desde la sede del CICR:
- actividades de protección de las víctimas de los conflictos (División de Detención) y actividades de la Agencia Central de Búsquedas;
- actividades de ayuda médica; material y apoyo a las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja;
- promoción y difusión del derecho internacional humanitario, información;
- actividades de dotación de las operaciones, de apoyo y de gestión del CICR «sede» y «terreno» y cargas especiales fuera del presupuesto.

Los pormenores de esas diferentes categorías figuran en el cuadro III.

respecto al año anterior. En Asia, prosiguió el desarrollo del dispositivo del CICR en Afganistán, lo cual redundó también en un fuerte aumento de los gastos. Los otros teatros de operaciones, como Sri Lanka, Myanmar, la frontera tailandesa y Camboya, además de la acción en Timor oriental y en Filipinas, también contribuyeron a que los gastos en esta zona aumentaran el 32% con respecto al año anterior.

<sup>\*</sup> Dadas las transferencias de actividades de una a otra estructura, efectuadas el 1.1.1989, no pueden compararse realmente los años 1989 y 1988.

El volumen de las operaciones en América Latina apenas varió, mientras que el de Oriente Medio (Israel y los territorios ocupados, Líbano, Irak e Irán) registraron un ligero aumento (+ 12%).

Finalmente, por lo que respecta a Europa, la intervención del CICR en Rumanía, el mes de diciembre, estuvo respaldada por una importante e inmediata respuesta de los donantes, principalmente donativos en especies y en servicios, que sirvieron para cubrir la mayor parte (más de 24 millones de francos) de los gastos ocasionados en 1989 por esa acción.

### Gastos y cargas por tipo de actividad

(cuadro III y figura 2)

En 1989, se registró un ostensible aumento de las distribuciones de socorros materiales (+ 54%) y médicos (+ 41%), con un total de 251 millones de francos ó 55% del volumen total. También aumentaron en un 6% con respecto a 1988 los capítulos de la protección y de la Agencia Central de Búsquedas (visitas y otras actividades en favor de personas desplazadas, detenidas o internadas en campamentos) que, por supuesto, sólo implican gastos de personal.

Asimismo, la ayuda a las Sociedades Nacionales pasó de 9,8 millones en 1988 a 11,6 millones en 1989 (+ 18%). Los gastos relativos al «apoyo operacional» (de las delegaciones) se incrementaron debido, particularmente, a que se incluyen en la partida de gastos «terreno» todas las delegaciones zonales, cuyos gastos de funcionamiento son más importantes debido al tipo de actividad.

Por último, aplicando una política que tiene en cuenta los riesgos financieros relacionados con la conducción de las operaciones y con las necesidades que acarrea el desarrollo de éstas, el CICR pudo aún este año asignar reservas para las rúbricas «riesgos operacionales», «compromisos sociales», «trabajos en curso» y «fondo para inversiones en bienes inmuebles».

# Cuenta de resultados y balance (cuadros I y II)

Ante el vertiginoso aumento de las urgencias sobre el terreno, el CICR decidió, por una parte, reducir los gastos —particularmente los de la sede en Ginebra— y, por otra, tratar de incrementar sus recursos. Por lo que respecta al dispositivo «sede», pudieron reducirse los gastos en el 8% y aumentar los ingresos en el 11% con respecto a los presupuestos iniciales. Por lo que atañe a las operaciones «terreno», la situación no es tan halagüeña: de hecho, a pesar de que todas las delegaciones redujeron sus gastos al máximo, el año se cierra con un importante déficit, ya que el total de gastos asciende a 288,7 millones, mientras que las

### REPARTICIÓN DE LOS GASTOS POR TIPOS DE ACTIVIDAD EN 1989 (FIGURA 2) (en fr.s. × 1.000) Ayuda a las SN 11.611 = 2,5% Apoyo operacional 41.278 = 9.0% Investigación y desarrollo del DIH 4.274 = 0.9%Promoción del DIH 14.118 = 3,1% Comunicación y Relaciones públicas 8.365 = 1.8%Actividades de apoyo 22.556 = 4,9% Actividades de gestión 12.405 = 2,7% Protección 62.998 = 13,8% ACB 15.732 = 3,4% Asistencia médica 73.401 = 16,0%

Total: 458,822 millones de fr.s.

Asistencia material

Relaciones con las organizaciones internacionales

Cobertura de riesgos e inversiones

1.884 =

12.297 = 2,7%

177.963 = 38.8%

contribuciones recibidas son sólo de 256,7 millones, de los cuales, 10,3 millones asignados a acciones particulares no pudieron utilizarse en 1989 y se utilizarán el próximo año. Los 32 millones de déficit en las acciones «terreno» se redujeron a 22,7 millones gracias a una asignación de 9,3 millones tomados de la estructura «sede».

El balance acusa un aumento considerable de los déficit, lo cual se refleja en el activo de la partida «Acciones con financiación provisionalmente deficitaria», que pasó de 3,1 millones, a finales de 1988, a 23,1 millones, a finales de 1989.

La financiación provisional de estos déficit se hizo en detrimento del Fondo de operaciones del CICR, como demuestra la disminución del activo de la partida «Inversiones», que pasó de 41,4 millones a 23,9 millones (- 17,5 millones).

El aumento del volumen de las operaciones sobre el «terreno» acarreó, en el activo, un incremento de los anti-

cipos a las delegaciones (+ 6 millones) y, en el pasivo, un suplemento en la partida «Acreedores» que representa esencialmente a los proveedores (+ 5,3 millones).

El balance arroja un incremento (+ 11,9 millones) en las partidas «Reservas» y «Fondos para inversiones», lo cual refleja la política antes mencionada para hacer frente a los riesgos y las necesidades de las operaciones. Cabe recordar que los déficit de acciones que figuran en el activo, cuyo aumento en 1989 asciende a 20 millones, sobrepasan con mucho a este incremento de los medios propios del CICR.

#### Financiación

En 1989, se hizo un llamamiento a todos los Gobiernos Partes en los Convenios de Ginebra, así como a todas las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja reconocidas, solicitando que participaran en la financiación del presupuesto «sede» del CICR.

La contribución total de los Gobiernos aumentó, con respecto a 1988, el 8,48%, a pesar de que el número de países que contribuyeron al presupuesto sede 1989 pasó

de 88 a 79.

Por lo que respecta a las Sociedades Nacionales, 72 contribuyeron (70 el año anterior) y el total de contribuciones aumentó el 11,2%. La cuantía de la contribución voluntaria que el CICR solicita a todas las Sociedades Nacionales la fijó, como de costumbre, la Comisión para el Financiamiento del CICR. En 1989, dicha Comisión, integrada por doce Sociedades Nacionales y presidida por el doctor Rueda Montaña, presidente de la Cruz Roja Colombiana, celebró sus dos sesiones anuales en Ginebra.

A nivel suizo, se mantuvieron y reforzaron los contactos con las entidades públicas, así como con las empresas y el sector privado. A finales de año, se les remitió un llamamiento personalizado.

Prosiguieron los contactos con las organizaciones internacionales, particularmente con la Unión Interparlamentaria. Por su parte, la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa aprobó una resolución en la que solicita, entre otras cosas, un apoyo financiero en favor del CICR y de todo el Movimiento.

En cambio, no fue fácil para el CICR financiar, el año 1989, las actividades sobre el terreno. El notable aumento de las operaciones en ciertos países, particularmente en Sudán meridional, acarreó serios problemas financieros a mediados de año, dado el déficit considerable con respecto a las contribuciones recibidas o prometidas.

El mes de julio de 1989, el presidente del CICR envió un llamamiento especial a los ministros de Relaciones Exteriores de los principales países donantes y, con este mismo fin, prosiguieron igualmente los contactos en las respectivas capitales, así como ante las Misiones Permanentes en Ginebra.

Paralelamente, se hicieron grandes esfuerzos para racionalizar las actividades y los gastos inherentes sin perjuicio para las víctimas.

Gracias a la generosidad de los donantes y a las economías realizadas, se redujeron considerablemente los déficit previsibles, aunque éstos siguen siendo elevados.

#### Control del balance y de las cuentas

Como consta en la carta que figura en la página 163 del presente Informe, verificó las cuentas del CICR para el ejercicio 1989 la Fiduciaria General S.A.

Por lo demás, la empresa internacional «Peat, Marwick, McLintock» revisó, como de costumbre, las cuentas de cada una de las acciones con financiación especial. Estas revisiones son objeto de informes especiales, que se remitirán a los donantes en el transcurso del año 1990.

# BALANCES COMPARADOS EN 31 DE DICIEMBRE 1989/1988

	1989	1988		1989	1988
- PRESENTE LA PRESENTA DE LA CASA DEL CASA DEL CASA DE LA CASA DE	tras asignación de resultados	tras asignación de resultados		tras asignación de resultados	tras asignación de resultados
ACTIVO DISPONIBLE — Caja, cheques postales, cuentas corrientes bancarias	1.901.212	1.471.325	PASIVO  EXIGIBLE A CORTO PLAZO  — Acreedores  • Sociedades Nacionales e instituciones varias  • Otros acreedores  — Pasivos transitorios	383.924 18.607.460 10.034.994	3.718.910 13.308.778 8.059.383
120,000	2/2			29.026.378	25.087.071
ACTIVOS REALIZABLES  — Títulos	13.601.442 23.870.441	12.049.655 41.416.019	FONDOS RESERVADOS  — Presupuesto «sede»  — Acciones de socorro  — Acciones con financiación especial	35.845 10.338.205	2.219.984 10.920.652
Gobiernos     Sociedades Nacionales e		1.367.375		10.374.050	13.140.636
instituciones varias  • Otros deudores  — Activos transitorios	1.372.344 1.501.078 21.071.847	2.344.760 1.180.617 16.476.024	September 1909	ASK BURKADI SKUNA YOU KOKOBON	
Land College C	61.417.152	74.834.450	EXIGIBLE A LARGO PLAZO	ev som ex	0.000000
ACTIVOS INMOVILIZADOS  — Inmuebles	19.481.303 634.335 4.383.661	20.947.680 951.460 4.395.815	— Empréstitos por inmuebles  RESERVAS	10.734.490	14.132.695
	24.499.299	26.294.955	Para riesgos operacionales  Para compromisos sociales	28.995.005 7.212.967	19.695.005 5.562.982
ANTICIPOS A LAS DELEGACIONES	13.559.562	7.611.527	Para trabajos en curso o previstos     FONDOS PARA INVERSIONES     Fondos para inversiones     inmobiliarias     Fondos para inversiones     mobiliarias	2.940.996	2.340.996
ACCIONES CON FINANCIACIÓN	22 070 501	2 415 250	Disponible     Parte asignada	5.248.721 3.066.745	4.115.067 4.200.399
PROVISIONALMENTE DEFICITARIA	23.078.591	3.115.379		62.465.799	49.415.647
			FONDOS PROPIOS  — Saldo de pérdidas y ganancias  — Excedente de ingresos	301.587 303.512	183.540 118.047
				605.099	301.587
	13.7		Reserva general	11.250.000	11.250.000
				11.855.099	11.551.587
TOTAL DEL BALANCE	124.455.816	113.327.636	TOTAL DEL BALANCE	124.455.816	113.327.636
FONDOS FIDUCIARIOS  — Haberes en banco	169.899	164.725	FONDOS FIDUCIARIOS  — Derechohabientes	169.899	164.725
TOTAL GENERAL	124.625.715	113.492.361	TOTAL GENERAL	124.625.715	113.492.361

# CUENTA ACUMULADA DE LOS GASTOS/CARGAS

enclarement in a religion of the second	PRESTA	PRESTACIONES EN ESPECIES		
GASTOS Y/O CARGAS (en francos suizos)	SEDE	TERRENO	TOTAL	Y/O SERVICIOS
Secretaría de la Asamblea y del Consejo Ejecutivo	1.966.121		1.966.121	social, si pu
Controlador de gestión	513.124		513.124	
publicação entre importante de la las aprobas despeisas de la compansa de la comp				
DEPARTAMENTOS				
- OPERACIONES	9.115.467		9.115.467	CONTRACTOR
Zonas:  • Europa y América del Norte  • África  • Asia y el Pacífico  • Oriente Medio y África del Norte  • América Latina	1.886.250 1.932.105 1.375.667 1.109.371 899.857	643.555 159.484.909 64.465.752 40.099.872 23.987.395	2.529.805 161.417.014 65.841.419 41.209.243 24.887.252	22.002.664 42.957.732 7.972.544 2.269.367 4.060.211
A CONTROL OF THE STATE OF THE S	16.318.717	288.681.483	305.000.200	79.262.518
- APOYO OPERACIONAL	10.478.673		10.478.673	
— DOCTRINA, DERECHO Y RELACIONES CON EL MOVIMIENTO	7.828.896		7.828.896	
- RECURSOS HUMANOS	8.843.812		8.843.812	
- ASUNTOS FINANCIEROS Y ADMINISTRATIVOS	11.286.812	1.50	11.286.812	
- COMUNICACIÓN	12.127.463		12.127.463	SERVICE SERVICE SERVICES
- ORGANIZACIÓN Y SISTEMAS DE INFORMACIÓN	9.088.939		9.088.939	
OTRAS ACTIVIDADES Bajo la responsabilidad del CICR: Servicio Internacional de Búsquedas, Arolsen	188.849		188.849	es larelant en e distindant en en eta vest
OTROS GASTOS Y/O CARGAS Asignación a las reservas para riesgos operacionales Asignación a las reservas para compromisos sociales Asignación a las reservas para trabajos en curso o por realizarse Asignación al Fondo para inversiones en inmuebles Regularización de los ejercicios anteriores Otros gastos y/o cargas	9.300.000 500.000 600.000 1.500.000 144.724 252.060	ieso de bijoso iegal in 1834 iegal in 1836 iegal in 1836 i	9.300.000 500.000 600.000 1.500.000 144.724 252.060	Singum under Argonitation (1998) Argonitation
301,587 (c. ) 787,580	12.296.784		12.296.784	
TOTAL DE GASTOS Y/O CARGAS	90.938.190 35.845 9.300.000	288.681.483	379.619.673 35.845 9.300.000	
RESULTADO Excedente de ingresos y/o productos	303.512		303.512	
CC 141 COS 801	100.577.547	288.681.483	389.259.030	79.262.518

	PRESTA	PRESTACIONES FINANCIERAS			
INGRESOS Y/O PRODUCTOS (en francos suizos)	SEDE	TERRENO	TOTAL	EN ESPECIES Y/O SERVICIOS	
CONTRIBUCIONES  — Gobiernos	75.540.980 4.057.556 35.845	204.565.628 34.155.632 8.383.547 2.978.630 3.682.314	280.106.608 34.155.632 12.441.103 2.978.630 3.718.159	27.049.747 7.691.703 44.339.529 181.539	
	79.634.381	253.765.751	333.400.132	79.262.518	
INGRESOS FINANCIEROS	2.150.002	4 A 1987 V 9	2.150.002	And the control of th	
PARTICIPACIÓN DE LOS PRESUPUESTOS TERRENO	17.579.780	00 (83) Sept.	17.579.780	TO A SO	
OTROS INGRESOS Y/O PRODUCTOS  — Gastos facturados	442.415 263.347 507.622	2.941.364	442.415 263.347 3.448.986	100 A.L.	
SCI 160 100 100 100 100 100 100 100 100 100	1.213.384	2.941.364	4.154.748		
TOTAL DE INGRESOS Y/O PRODUCTOS	100.577.547	256.707.115	357.284.662	2.24	
Asignación del presupuesto «sede»		9.300.000	9.300.000		
SALDO TRANSFERIDO Excedente de gastos deducidos de los fondos para acciones con financiación especial	e som se	22.674.368	22.674.368	1374 - 313 241 - 50 23	
TOTAL	100.577.547	288.681.483	389.259.030	79.262.518	

# GASTOS Y CARGAS DEL EJERCICIO 1989 REPARTIDOS POR TIPO DE ACTIVIDAD

(incluidos donativos en especies y servicios)

Cantidades en francos suizos x 1.000

	A CONTRACT C	PRESUPUESTO SEDE Y CARGAS FUERA	PRESUPLIESTOS	Y ROBE	
TIPO	DE ACTIVIDAD	DE PRESUPUESTO	TERRENO	TOTAL	970
	Rest of Rosported Franciscourse and research for the contraction	Fr.s.	Fr.s.	Fr.s.	
1.	ACTIVIDADES CONVENCIONALES Y EXTRACONVENCIONALES Y ACTIVIDADES DIRECTAMENTE RELACIONADAS		territoria 1500 mais 1600 mais		
1.1.	ACTIVIDADES DE PROTECCIÓN EUROPA Y AMÉRICA DEL NORTE ÁFRICA ASIA Y EL PACÍFICO ORIENTE MEDIO Y ÁFRICA DEL NORTE AMÉRICA LATINA SEDE	518 1.932 1.376 1.109 900 2.606	11 15.465 15.180 15.965 7.936	529 17.397 16.556 17.074 8.836 2.606	
		8.441	54.557	62.998	13,8
1.2.	AGENCIA CENTRAL DE BÚSQUEDAS EUROPA Y AMÉRICA DEL NORTE ÁFRICA ASIA Y EL PACÍFICO ORIENTE MEDIO Y ÁFRICA DEL NORTE AMÉRICA LATINA SEDE	1.613 514 733 1.585 319 1.358	1.823 3.345 3.330 1.112	1.613 2.337 4.078 4.915 1.431 1.358	
		6.122	9.610	15.732	3,4
1.3.	RELACIONES CON LAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES	1.884	N. P. LOS	1.884	0,4
1.4.	ACTIVIDADES MÉDICAS EUROPA Y AMÉRICA DEL NORTE ÁFRICA ASIA Y EL PACÍFICO ORIENTE MEDIO Y ÁFRICA DEL NORTE AMÉRICA LATINA SEDE	3.782	5.782 19.426 35.971 3.994 4.446	5.782 19.426 35.971 3.994 4.446 3.782	
	Charge consulations are those to recome palents and according	3.782	69.619	73.401	16,0
1.5.	ACTIVIDADES DE SOCORRO EUROPA Y AMÉRICA DEL NORTE ÁFRICA ASIA Y EL PACÍFICO ORIENTE MEDIO Y ÁFRICA DEL NORTE AMÉRICA LATINA SEDE	3.205	16.428 139.863 6.747 8.312 3.408	16.428 139.863 6.747 8.312 3.408 3.205	Charles of
		3.205	174.758	177.963	38,8
1.6.	AYUDA A LAS SOCIEDADES NACIONALES DE LA CRUZ ROJA Y DE LA MEDIA LUNA ROJA EUROPA Y AMÉRICA DEL NORTE ÁFRICA ASIA Y EL PACÍFICO ORIENTE MEDIO Y ÁFRICA DEL NORTE AMÉRICA LATINA	And Edward	122 2.940 540 3.947 4.062	122 2.940 540 3.947 4.062	
	CAN CO OF OR SECURE FROM THE SECURE S		11.611	11.611	2,5
	Saldo que se transfiere	23.434	320.155	343.589	74,9

## GASTOS Y CARGAS DEL EJERCICIO 1989 REPARTIDOS POR TIPO DE ACTIVIDAD

(incluidos donativos en especies y servicios)

Cantidades en francos suizos x 1.000

TIPO	DE ACTIVIDAD	PRESUPUESTO SEDE Y CARGAS FUERA DE PRESUPUESTO Fr.s.	PRESUPUESTOS TERRENO Fr.s.	TOTAL Fr.s.	70
	Saldo transferido	23.434	320.155	343.589	74,9
1.7.	INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO DEL DERECHO INTERNACIONAL HUMANITARIO	4.274		4.274	0,9
1.8.	DIFUSIÓN DEL DERECHO INTERNACIONAL HUMANITARIO EUROPA Y AMÉRICA DEL NORTE ÁFRICA ASIA Y EL PACÍFICO ORIENTE MEDIO Y ÁFRICA DEL NORTE AMÉRICA LATINA SEDE	7.629	2.474 1.746 147 2.122	2.474 1.746 147 2.122 7.629	
	0200000 1 2000000	7.629	6.489	14.118	3,1
1.9.	COMUNICACIÓN Y RELACIONES PÚBLICAS	8.365		8.365	1,8
2.	APOYO OPERACIONAL DE LAS DELEGACIONES  EUROPA Y AMÉRICA DEL NORTE  ÁFRICA  ASIA Y EL PACÍFICO  ORIENTE MEDIO Y ÁFRICA DEL NORTE  AMÉRICA LATINA		281 20.451 8.910 6.674 4.962 41.278	281 20.451 8.910 6.674 4.962 41.278	9,0
3.	ACTIVIDADES DE APOYO			1-1-1-1	
3.1.	POLÍTICA GENERAL Y APOYO OPERACIONAL	2.758		2.758	
3.2.	RECLUTAMIENTO, FORMACIÓN Y GESTIÓN DEL PERSONAL SEDE Y TERRENO	8.837		8.837	
3.3.	RECAUDACIÓN DE FONDOS Y RELACIONES CON LOS DONANTES	2.477		2.477	
3.4.	TELECOMUNICACIONES Y SISTEMAS DE INFORMACIÓN	8.484		8.484	
	76 TO 100	22.556		22.556	4,9
4.	ACTIVIDADES DE GESTIÓN				9.016
4.1.	GESTIÓN FINANCIERA	3.241		3.241	
4.2.	CONTROL DE GESTIÓN Y ORGANIZACIÓN	1.740		1.740	1032
4.3.	SERVICIOS GENERALES	7.424		7.424	
	2 20 1 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20	12.405		12.405	2,7
5.	COBERTURA DE RIESGOS E INVERSIONES			A 100 B	
5.1.	ASIGNACIÓN A LAS RESERVAS PARA RIESGOS OPERACIONALES	9.300		9.300	
5.2.	ASIGNACIÓN A LAS RESERVAS PARA COMPROMISOS SOCIALES	500		500	erest.
5.3.	ASIGNACIÓN A LAS RESERVAS PARA TRABAJOS EN CURSO O POR REALIZARSE	600		600	
5.4.	ASIGNACIÓN AL FONDO PARA INVERSIONES INMOBILIARIAS	1.500		1.500	
5.5.	OTROS GASTOS Y CARGAS	397		397	
	120 40 15	12.297		12.297	2,7
	TOTAL DE ACTIVIDADES Y CARGAS	90.960	367.922	458.882	100,0

	ESTRUCTURA FINANCIERA SEDE					
PAÍSES (Por orden alfabético en francés)	Contribuciones regulares para 1989	Otras contribuciones	Contribuciones años anteriores	Total		
GOBIERNOS						
Sudáfrica		29.960		29.960		
Alemania, República Federal de	975.700			975.700		
Angola	32.100	DEGREE DEEDE	BACKOR Y DESART	32.100		
Arabia Saudí		-1-14 (00) (#10) (10)	316.000	316.000		
Argentina		VIERNACIONAL B	51.728	51.728		
Australia	633.096	CONTRACTOR DEVI	ADDIES Y ANGELLICA	633.096		
Austria	197.625		2019	197.625		
Bahrein	83.000		75.000	158.000		
Bélgica	429.465	1205-230-4000	206.061	635.526		
Belice	8.492		200.001	8.492		
Bielorrusia	4.000			4.000		
Bulgaria	4.000		20.000	20.000		
Camerún			14.851	14.851		
Canadá	1.675.192	CADMINUTE SING	14.031	1.675.192		
	31.600	MODADELEGACION	BOLILANDIDAREN	31.600		
Chile		DEL NORTE	250 000			
China	360.000		350.000	710.000		
Chipre	27.000		CENTIONAL DE L'AL	27.000		
Colombia	130.958	TEXAL DEL MORTE	6 ¥ 010814 81946	130.958		
Corea, República de	246.000		AMERICA -SOLICE	246.000		
Costa Rica	47.115			47.115		
Dinamarca	987.817			987.817		
Ecuador	7.348		ADES DE AROTO	7.348		
España	760.214	APIOTO A/HESO GYV	ma, v tagesmera	760.214		
Estados Unidos de América	12.312.000			12.312.000		
Finlandia	731.957	TON Y GESTION T	MERTO, FORMA	731.957		
Francia	1.307.500			1.307.500		
Grecia	183.400	PERMUTAN SEE VA	COMOLEC VOICE	183.400		
Hungría	10.000	PRINCIPALIFICAL	S REPUBLICACIONES	10.000		
India	30.887		A CONTRACTOR ASSESSMENT	30.887		
Indonesia	92.891			92.891		
Irak	54.900			54.900		
Irlanda	137.880		entresmad sans	137.880		
Islandia	45.000		EDIANCIBRA	45.000		
Israel	50.100	CONTRACTOR ASSESSMENT		50.100		
Italia	3.000.000			3.000.000		
Japón	1.443.319		L. ETLIASSISSO SO	1.443.319		
Jordania	59.594		100	59.594		
Kuwait	100.000		100.000	200.000		
Líbano	253	TOTAL STANKES	100.000	253		
Liechtenstein	100.000	VASIPARA RIESCA	2/270 32/302030	100.000		
			ACCOUNT MENT OF FICE	10.570		
Luxemburgo	10.570	VASIPARA COMP	TON A LAS RESER			
Malasia	31.953	PARALTERARIZION IN	CAVITERS ZAILS ON	31.953		
Mali	952	ESCHOPEROVAL AST	OF VACTORIAN TAX AND TO	952		
Malta'	2.760		A STATUTE OF RESIDEN	2.760		
Marruecos	24.101		A0000 7 3073A	24.101		
México	160.682			160.682		
Mónaco	27.500			27.500		
Saldo que se transfiere	26.554.921	29.960	1.133.640	27.718.521		

(characters) III (carracter)

Europa	África	Asia y	Oriente Medio	América	Total	Total de las contribuciones	Prestaciones en especies y/o
	t turohasii	Pacífico	4 (1 (1 (1 (1 (1 (1 (1 (1 (1 (1 (1 (1 (1	Latina		en efectivo	servicios
20/018/521	The bearing	1 11 01 100	pc :	or any open toleran	witness and	1.12	
						20.000	
	5.272.670	6.699.400	3.596.837	2.407.800	17.976.707	29.960 18.952.407	4.828.496
	3.272.070	0.099.400	3.390.637	2.407.800	17.370.707	32.100	4.020.470
						316.000	
						51.728	
	1.740.814	1.636.801	335.540		3.713.155	4.346.251	
	117.143				117.143	314.768	
			0			158.000	
		170.697	171.029		341.726	977.252	3.000.000
	000.21					8.492	
	Salaran Seres		9			4.000 20.000	
						14.851	
	4.133.208	1.149.095	691.659	770.556	6.744.518	8.419.710	
		-11-11-11-1	19	a r		31.600	
						710.000	
						27.000	
						130.958	
						246.000	
000.000.5A	2 220 850	2 207 900	1.050.450	904 000	8.482.100	47.115 9.469.917	571.043
208/0	3.229.850	3.307.800	1.050.450	894.000	0.402.100	7.348	371.043
		Carl Street				760.214	
	30.095.700	9.435.000	3.280.000	2.829.221	45.639.921	57.951.921	6.315.088
	3.574.705	1.712.237	999.030	1.139.987	7.425.959	8.157.916	1.066.623
	1.046.000	1.549.000	523.000	653.750	3.771.750	5.079.250	9.879.000
						183.400	
			B 100 B 100 B			10.000 30.887	
000 81					***********	92.891	
						54.900	
			71.669		71.669	209.549	
	A PETELTO	5.122			5.122	50.122	
	TO THE STATE OF THE STATE OF					50.100	
1 700 000	4.100.000	1.200.000	1.200.000	1.200.000	7.700.000	10.700.000	
1.580.000	360.000	18.196.750	2.513.750	291.250	22.941.750	24.385.069	
	The same to same					59.594 200.000	
			4.734.036			253	
						100.000	
	1.021.828	244.598			1.266.426	1.276.996	
			200		0.2.1.89.90	31.953	
						952	
						2.760	
	1 2004.9					24.101 160.682	12.686
			74			27.500	12.080
641.70127					3	27.300	100778
1.580.000	54.691.918	45.306.500	14.432.964	10.186.564	126.197.946	153.916.467	25.672.936

Protection	ESTRUCTURA FINANCIERA SEDE						
PAÍSES (Por orden alfabético en francés)	Contribuciones regulares para 1989	Otras contribuciones	Contribuciones años anteriores	Total			
Saldo transferido	26.554.921	29.960	1.133.640	27.718.521			
Myanmar	17.000	400		17.000			
Nepal	3.000	898.E 004.89	6 4 UNA EVER	3.000			
Nigeria	8.500	22.000	8.550	39.050			
Noruega	467.061			467.061			
Nueva Zelanda	177.625			177.625			
Países Bajos	716.295	265.25	11 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	716.295			
Filipinas	70.367		1177.43	70.367			
Polonia	60.000			60.000			
Portugal	145.000	151		145.000			
Qatar	1 15.000		75.000	75.000			
República Democrática Alemana	5.000		75.000	5.000			
Reino Unido	680.492			680.492			
San Marino	15.800			15.800			
El Salvador	13.000	100 500 50	34.192	34.192			
Santo Tomé y Príncipe	1.600		34.192				
			or decision.	1.600			
Seychelles	16.992			16.992			
Singapur	8.492			8.492			
San Vicente y las Granadinas	7.992			7.992			
Suecia	1.256.913			1.256.913			
Suiza	45.000.000	denier lichtwie en	3,229,850	45.000.000			
Siria	7.900		A CONTRACTOR	7.900			
Chad	2.578			2.578			
Checoslovaquia	100.000	AND ASSESSMENT OF THE PARTY OF		100.000			
Tailandia	24.803	70 m 2 m 2 m 2 m 2 m 2 m 2 m 2 m 2 m 2 m		24.803			
Togo	5.247	nto be	4.990	10.237			
Tonga	11.487		6.867	18.354			
Trinidad y Tobago	1.536			1.536			
Túnez	13.950			13.950			
Ucrania	16.000			16.000			
URSS	130.000			130.000			
Venezuela	65.873			65.873			
Zimbabue	17.092			17.092			
Deducción de contribuciones esperadas en 31 de diciembre de 1988		22.5	(1.397.375)	(1.397.375)			
TOTAL GOBIERNOS	75.609.516	51.960	(134.136)	75.527.340			
CEE, Ayuda alimentaria							
CEE, Ayuda de emergencia							
TOTAL CEE Y ORGANISMOS DE LA ONU		7402.650					
SOCIEDADES NACIONALES	42						
	10 = 11						
Sudáfrica	10.741 526.719 166.146	51.030	9.466	20.207 577.749			
Augit unu	100.140			166.146			
Saldo que se transfiere	703.606	51.030	9.466	764.102			

Europa 1.580.000	África 54.691.918 1.173.530	Asia y Pacífico 45.306.500	Oriente Medio 14.432.964	América Latina 10.186.564	Total	Total de las contribuciones en efectivo	en especies y/o servicios
ESB CP ESE & FOR #50 th	tapana	45.306.500	14.432.964	10 186 564		The state of the s	
450,83	1.173.530			10.100.304	126.197.946	153.916.467	25.672.936
450,64	1.173.530				1000	17.000	
450,64	1.173.530					3.000	
450,64	1.173.530		29		2741110000000000000000000000000000000000	39.050	
		1.988.681	658.000	822.432	4.642.643	5.109.704	
866 S 800 SH						177.625	
secial	3.988.792	1.814.634	387.492	884.838	7.075.756	7.792.051	
				t.88 - 45-15		70.367	
280		20.000	3.00		20.000	60.000	
584.3		20.000	No.		20.000	165.000 75.000	
918,201			177.76			5.000	
124.22 Abil.22	10.057.200	1.427.000	1	249.000	11.733.200	12.413.692	26.518
003.60	10.057.200	1.127.000	G.	2171000	111,755.200	15.800	20.510
260.482			811 8			34.192	
A48.A1	Test T					1.600	
121.5						16.992	
000,002	100000000000000000000000000000000000000		4.375			8.492	
000.81				0.81		7.992	
258,057	12.466.988	7.923.195	3.831.997	3.772.500	27.994.680	29.251.593	
U00.0%	11.484.643	4.750.000	6.514.760	4.152.000	26.901.403	71.901.403	1.350.293
5,165						7.900 2.578	
202,0					of constraint and the	100.000	com speaday
2,000			100			24.803	
122.21						10.237	
**************************************						18.354	
200 01						1.536	
10.000						13.950	
133.100			14-56			16.000	
F1939354						130.000	
058,1	948					65.873	
000.1						17.092 (1.397.375)	
1 500 000	02 9/2 071	(2.220.010	25 925 212	20.067.224	204 505 (28		27 040 747
1.580.000	93.863.071	63.230.010	25.825.213	20.067.334	204.565.628	280.092.968	27.049.747
960.T							000000
31.860	5.367.664	18.889	62.052	485.864	5.934.469	5.934.469	7.172.213
000.1	21.906.016	3.101.108	3.214.039		28.221.163	28.221.163	£10.400
1.000							519.490
(XX)0 . E	27.273.680	3.119.997	3.276.091	485.864	34.155.632	34.155.632	7.691.703
30.401							
ACT CI			λ.			20.207	
101.5	187.380	164.700	168.300	104.517	624.897	1.202.646	1.636.372
18.284	30.851	14.564	15.315	1.585	80.599	246.745	573.059
18.284	218.231	179.264	183.615	106.102	705.496	1.469.598	2.209.431

Prestaciones	ESTRUCTURA FINANCIERA SEDE					
PAÍSES (Por orden alfabético en francés)	Contribuciones regulares para 1989	Otras contribuciones	Contribuciones años anteriores	Total		
Saldo transferido	703.606	51.030	9.466	764.102		
Austria	53.025			53.025		
Bahamas	3.535			3.535		
Barbados	700	22 (86)		700		
Bélgica	65.044	188.889	11.173.530	65.044		
Bulgaria	6.250			6.250		
Camerún	2.138	814 634 11 118	13.988.792	2.138		
Canadá	88.798			88.798		
Cabo Verde	685			685		
Chile	8.484	20,000		8.484		
China	102.516		1500	102.516		
Colombia	25.452			25.452		
Corea, República de	55.146	500,704	10.057.200	55.146		
Dinamarca	63.630			63.630		
España	166.146	116.856		283.002		
Etiopía	8.484	110.050	7.860	16.344		
Fiyi	2.121		7.000	2.121		
Estados Unidos de América	560.000			560.000		
Finlandia	18.900			18.900		
Francia	258.057	28.6 3.81,250	12,466,988	258.057		
Grecia	20.000	43.3 1 000 085	11,484,643	20.000		
	5.165			5.165		
Haití						
Honduras	6.565			6.565		
Hungría	5.000			5.000		
India	15 554			15 554		
Indonesia	15.554			15.554		
Irán	21.231			21.231		
Irlanda	12.726			12.726		
Islandia	10.000			10.000		
Italia	133.100			133.100		
Japón	537.324		020	537.324		
Kenia	781		839	1.620		
Lesoto	1.000			1.000		
Libia	8.500			8.500		
Liechtenstein	7.500	130,010,011,021,011	Ea / LS ACOUEAS, 69 -	7.500		
Luxemburgo	24.745			24.745		
Malasia	7.070			7.070		
Mauricio	1.038	16.006	SAA TAS A	1.038		
Mónaco	15.554	16.306	ε 1 310 330 IS	31.860		
Mongolia	1.000			1.000		
Nepal	1.000			1.000		
Nigeria	3.600	119,997   3.226	£ 1,080,071,71	3.600		
Noruega						
Nueva Zelanda	30.401			30.401		
Uganda						
Pakistán	12.726	100 C	70F 79F	12.726		
Papúa Nueva Guinea	2.121		100270071	2.121		
Paraguay	1.000	4400.000		1.000		
168 000.5 1 80 60 G-14	2.075.410	104 100	10.165	2 222 222		
Saldo que se transfiere	3.077.418	184.192	18.165	3.279.775		

	África	ESTRUCTURA FINANCIERA TERRENO  Asia y Oriento Modio América T		Asia y Octobra Madio América Tod				Total de las contribuciones	Prestaciones en especies y/o
Europa	Africa	Pacífico	Oriente Medio	Latina	Total	en efectivo	servicios		
18.284	218.231	179.264	183.615	106.102	705.496	1.469.598	2.209.431		
003.011	100.000	70.000	20.000	60.000	250.000	303.025 3.535 700	3.867.617*		
889 87 263 7 000 01			40.800	101	40.800	105.844 6.250 2.138	1.569.273° 20.588		
13.377	202.248	265.487	42.124	48.191	571.427	660.225 685	950.893		
132,230 89,164 690 10,869 78,000 79,592	417.053		255 (355 A) 1 6 (455 A) 1 6 (4	101   1 48		8.484 102.516 25.452 55.146 63.630 283.002	3.258.513 183.749		
2000	379.581	16.537	24.910	291.000	712.028	16.344 2.121 1.272.028	45.703 4.977.697		
\$0.000 1.000 4.242	211.000		1.190.750		1.401.750	1.420.650 258.057 20.000 5.165	1.757.466		
(202)	5.000 €					6.565 5.000	6.972.000° 10.000		
4.053.056			s 6 m m miner di se	120000 501 20		15.554	7227		
162.672	599.160	500.434	224.695	33.812	1.520.773	21.231 12.726 10.000 133.100 2.058.097 1.620	56.628 341.705 1.691.831 898.292		
	12.000	20.000	20.000 6.090	1,59	40.000 18.090	1.000 8.500 47.500 42.835 7.070			
	15.000		5.000		20.000	1.038 51.860 1.000 1.000	elicito of Life earlo, Crebell di, Chidad d		
	1.00	48.354 1.924	48.009	46.800	143.163 1.924	3.600 143.163 32.325	2.229.517		
	171		1631791		171	171 12.726	MIDI		
OMERETO?	2107.128		8E ) 224   672			2.121 1.000	922.345		
194.333	1.737.391	1.102.000	1.805.993	585.905	5.425.622	8.705.397	31.973.248		

Productions	TERRITAG	ESTRUCTURA FIN	NANCIERA SEDE	
PAÍSES (Por orden alfabético en francés)	Contribuciones regulares para 1989	Otras contribuciones	Contribuciones años anteriores	Total ·
Saldo transferido	3.077.418	184.192	18.165	3.279.775
Países Bajos	116.500	10.006.01	000,001	116.500
Polonia	33.936			33.936
Portugal	16.968			16.968
Qatar	3.535	34		3.535
República Democrática Alemana	10.000			10.000
Reino Unido	247.452			247.452
Ruanda	2.121	184,235	845,505	2.121
			225°42°44.2462	
Sudán	2.731			2.731
Suecia	132.210			132.210
Suiza	84.134			84.134
Surinam	696			696
Siria	10.868			10.868
Checoslovaquia	8.000			8.000
Tailandia	39.592	138454		39.592
Годо	475		1 1 4 4 2 5	475
Túnez	2.000			2.000
Turquía	00.080.65.54.000.000	E 1 1 1 1 1 2 1 1 1 2 1 1 1 2 1 1 2 1 1 2 1 1 2 1 1 2 1 1 2 1 1 2 1 1 2 1 1 2 1 1 2 1 1 2 1 1 1 2 1 1 1 2 1 1 1 2 1 1 1 2 1	182.000	2.000
URSS	50.000	1911 1 1 1 1 1 1 1 1	000.416	50.000
Uruguay	1.000			1.000
	4.242			
Vietnam			5 000	4.242
Yugoslavia	5.000		5.000	10.000
Zambia	2.121			2.121
LSCR y divers. Soc. Nacionales			(800)	(800)
TOTAL SOCIEDADES NACIONALES	3.850.999	184.192	22.365	4.057.556
COLECTIVIDADES PÚBLICAS	12.736			
A ROBERT LANGUE CONTRACTOR WITH CONTRACTOR CONTRACTOR				
Alberta, Provincia de		ere i Erenne	1997 000 T	
Appenzell Rhodes Ext., Cantón de		400.000	AUGUS AUGUS	
Bellinzona, Ciudad de				1 0.000
Berna, Cantón de				
Burgdorf, Municipio de				
Friburgo, Cantón de		20,000		
Ginebra, Cantón de			5 13,000.51	
Ginebra, Ciudad de				
Locarno, Ciudad de				
Lugano, Ciudad de			1. 6/0.21	
París, Ciudad de				
Sena y Marne, Departamento de				
Vandoeuvres, Municipio de				
Zurich, Ciudad de		(E-127 PA		
TOTAL COLECTIVIDADES PÚBLICAS			101	
ORIGEN PRIVADO		35.845	-	35.845
TOTAL GENERAL	79.460.515	271.997	(111.771)	79.620.741

<sup>\*</sup> Valor evaluado de los donativos en especies/servicios para la acción Rumanía.

\*\* Hubo donativos en servicios en favor del presupuesto sede por un total de 22.112.- fr.s.

			ANCIERA TERR				Prestaciones
Europa	África	Asia y Pacífico	Oriente Medio	América Latina	Total	Total de las contribuciones en efectivo	en especies y/o servicios
194.333	1.737.391	1.102.000	1.805.993	585.905	5.425.622	8.705.397	31.973.248
	215.724	50.000			265.724	382.224 33.936 16.968	2.079.179 328.572*
	Pagarat upp		310.000		310.000	313.535	257.000*
	797.685	72.110	96.000		965.795	10.000 1.213.247 2.121 2.731	357.000* 2.676.255
	317.051		506.458 200.000	392.897	1.216.406 200.000	1.348.616 284.134 696	3.432.659 1.720.516
	4804.888.2171 RF		THE RESIDENCE		Section From B	10.868 8.000 39.592 475	200.010*
	17253460				LAN DESIGNATION	2.000	62.609
	22 21.881.198		Market Comment			50.000 1.000	1.001.000*
	KT CEC					4.242 10.000 2.121	505.208
	[36.EEE] E1					(800)	3.273
194.333	3.067.851	1.224.110	2.918.451	978.802	8.383.547	12.441.103	44.339.529**
	124.404						
	17.827	17.826	17.826	17.826	71.305	71.305	
12.060.2	5.000	5.000	5.000	5.000	20.000	20.000	
	1.250	1.250	1.250	1.250	5.000	5.000	
	12.500	12.500	12.500	12.500	50.000	50.000	
	250				250	250	
	7.500	7.500	7.500	7.500	30.000	30.000	
	1.500.000	500.000			2.000.000	2.000.000	
	62.500	62.500	62.500	62.500	250.000	250.000	
	2.500	2.500	2.500	2.500	10.000	10.000	
	5.000	5.000	5.000	5.000	20.000	20.000	
			254.000		254.000	254.000	
			13.075		13.075	13.075	
	5.000	ca =05	(2 -00	<b>62. 20.</b>	5.000	5.000	
	62.500	62.500	62.500	62.500	250.000	250.000	
	1.681.827	676.576	443.651	176.576	2.978.630	2.978.630	•
48.397	896.259	1.281.612	1.314.871	141.175	3.682.314	3.718.159	181.539

# MOVIMIENTO DE LAS ACCIONES CON FINANCIACIÓN ESPECIAL EN 1989

	200	MOV	MIENTO FINAN	CIERO		PRESTACIONE
ACCIONES CON FINANCIACIÓN ESPECIAL	SALDOS TRANSFERIDOS EN 01.01.1989	TRANSFE- RENCIAS	INGRESOS*	GASTOS	SALDOS TRANSFERIDOS EN 31.12.1989	EN ESPECIES Y/O SERVICIOS
EUROPA Acciones excedentarias		ocu.	111	1.00	1.179.174	169 MA 77 536 16 493
		10.000	1.822.729	643.555	1.179.174	21.980.552
ÁFRICA Acciones excedentarias	7.794.155	11 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	100 100		878.393 (20.566.801)	
	7.794.155	1.048.480	130.953.866	159.484.909	(19.688.408)	42.957.732
ASIA Y EL PACÍFICO Acciones excedentarias	923.470 (3.115.379)				7.923.334 (725.140)	6 4 5 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
	(2.191.909)	(78.755)	73.934.610	64.465.752	7.198.194	7.972.544
ORIENTE MEDIO Acciones excedentarias	1.113.311				232.500 (555.887)	
	1.113.311	1.496.476	37.166.698	40.099.872	(323.387)	2.269.367
AMÉRICA LATINA Acciones excedentarias	1.089.716		119.234-19701	1.286.1	124.804 (1.230.763)	PASI BUT
100 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00	1.089.716	(337.492)	22.129.212	23.987.395	(1.105.959)	4.060.211
TOTAL Acciones excedentarias	10.920.652 (3.115.379)		00	- 1	10.338.205 (23.078.591)	
250.000   250.000   250.000   200.00	7.805.273	2.128.709	266.007.115	288.681.483	(12.740.386)	79.240.406
dentification of political control of the per-			00		10.2	
020 y Melinar Opropyration (* 270,640 8.000 corres Section 000 2 8.000 sorbes de 200,022 (* 200,023			53 1 50	1.53	5 00 8 00 20	
The search the processor	art.	12.6	(2.5 a);	2.474	DALTER T	
Programme Charles of the Angles of the Con-	E	M 108	11 20 21 314	1.201.6	886.23	
fer.rat ( 055,386,492   79,162,518	1214 1201		877 22 697 20	0.500.901.678	montar b	

<sup>\*</sup> incluida la asignación del presupuesto «sede» de 9.300.000 francos suizos.

### FONDOS ESPECIALES ADMINISTRADOS POR EL CICR

# FUNDACIÓN EN FAVOR DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1989

ACTIVO		PASIVO	
	· Fr.s.		Fr.s.
Títulos en cartera: (valor		Capital inalienable	1.391.628
bursátil: 1.460.158 fr.s.)	1.619.265	Reserva inalienable:	335.548
Bancos	63.826	Excedente de gastos transferido	(423)
Administración Federal de			1.726.753
Contribuciones, Berna,			1.720.755
impuesto anticipado recuperable	44.492	Comité Internacional de la Cruz Roja,	
The state of the s		Ginebra, cuenta corriente	830
ALCOHOL AND	1.727.583		1.727.583

#### CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1989

GASTOS Y/O CARGAS		INGRESOS Y/O PRODUCTOS	
Gastos bancarios	Fr.s. 175	Rentas de títulos	Fr.s. 53.798
Derechos de custodia	1.220	Intereses bancarios	1.655
Honorarios de verificación	830		
Honorarios	6.500		
Gastos por compra/venta de títulos	7.869		
Pérdidas netas por venta de títulos	39.282		
<b>再起</b>	55.876		55.453

### RESULTADO

Products de la consecución del la consecución del la consecución de la consecución d	
Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1989	423
a los gastos aut ejereros rees internetinados	

### INSTITUCIÓN

1 de mayo de 1931.

#### **FINALIDAD**

Ayudar al Comité Internacional de la Cruz Roja para desplegar libremente sus actividades humanitarias, tanto en tiempo de paz como en tiempo de guerra, de conformidad con sus Estatutos.

### ÓRGANO DIRECTIVO

Un Consejo integrado por:

- dos miembros designados por el Consejo Federal Suizo,
  dos miembros designados por la Conferencia Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja,
  tres miembros designados por el Comité Internacional
- de la Cruz Roja, de los cuales por lo menos uno elegido de entre los donantes más importantes.

### FONDO AUGUSTA

### BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1989

ACTIVO		PASIVO	
Obligaciones	Fr.s. 55.000	Capital inalienable	Fr.s. 100.000
Acciones y bonos de participación (precio de compra)	46.692	Reserva libre para las fluctuaciones de cartera	18.470
CONTROL PROPERTY OF THE CONTROL OF T	101.692	Excedente de gastos transferido Excedente de gastos con respecto a los	(4.505)
Bancos	8.126	ingresos del ejercicio 1989	$\frac{(1.740)}{112.225}$
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado recuperable	3.187	Total de fondos propios	112.225 780
Authors delicitées	113.005		113.005

#### **CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1989**

GASTOS Y/O CARGAS		INGRESOS Y/O PRODUCTOS	
	Fr.s.	Marie More	Fr.s.
Honorarios de verificación	780	Rentas de los títulos e intereses bancarios	4.354
Derechos de custodia y gastos bancarios	65		
Gastos por compra/venta de títulos	315		
Pérdida por venta de títulos	4.934		reism (abiba)
224.24	6.094		4.354

### RESULTADO

### INSTITUCIÓN

En 1890, por iniciativa del CICR, a fin de perpetuar la memoria de la emperatriz Augusta, esposa de Guillermo I, que actuó en favor de los militares heridos.

### **FINALIDAD**

Ha tenido diferentes evoluciones a lo largo de los años. Sin embargo, en la XXI Conferencia Internacional de la Cruz Roja, celebrada el mes de septiembre de 1969, en Estambul, se decidió que, hasta nuevo aviso, los ingresos del Fondo Augusta se asignarían al Fondo de la Medalla Florence Nightingale. Esta decisión se confirmó en la XXII Conferencia celebrada el año 1973 en Teherán.

### ÓRGANO DIRECTIVO

Habida cuenta de la decisión antes mencionada, en principio, el mismo que para el Fondo de la Medalla Florence Nightingale.

#### FONDO DE LA MEDALLA FLORENCE NIGHTINGALE

#### **BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1989**

Fr.s.	Fr.s. 25.000
	25.000
el ejercicio anterior 84.275	
s con respecto a los	
io 1989 (9.613)	74.662
and the same of th	
ente	3.187
	102.849
i	s con respecto a los (9.613)

#### CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1989

Control of the Contro			
GASTOS Y/O CARGAS		INGRESOS Y/O PRODUCTOS	
	Fr.s.		Fr.s.
Entrega de medallas, gastos de expedición		Rentas de títulos, intereses bancarios	4.600
e impresión de circulares	9.733	Beneficios por compra de títulos	300
Gastos por compra/venta de títulos y otros valores	388		
Honorarios de verificación	830		
Derechos de custodia y gastos bancarios	62		
Pérdidas por venta de títulos	3.500		
	14.513		4.900

#### RESULTADO

	Fr.s.
Excedente de gastos con respecto a los ingresos	
del ejercicio 1989, transferido a la reserva	9.613

### INSTITUCIÓN

De conformidad con el deseo expresado por la VIII Conferencia Internacional de la Cruz Roja, celebrada, el año 1907, en Londres, así como con la decisión tomada por la IX Conferencia, celebrada, el año 1912, en Washington, se instituyó un fondo con las contribuciones de las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja.

El Reglamento fue revisado en la XVIII Conferencia Internacional de la Cruz Roja, celebrada, el año 1952, en Toronto.

### **FINALIDAD**

Los ingresos de dicho fondo son para la asignación de una medalla, denominada "Medalla Florence Nightingale", en honor a la obra y a la vida de Florence Nightingale. Se asigna la medalla a las enfermeras y a las auxiliares voluntarias de la Cruz Roja que se hayan distinguido de manera excepcional en tiempo de paz o en tiempo de guerra.

Adjudica la medalla, cada dos años, el CICR, basándose en las propuestas formuladas por las Sociedades Nacionales.

Con la medalla se entrega un diploma impreso en pergamino.

No se pueden distribuir más que 36 medallas cada vez.

#### ÓRGANO DIRECTIVO

Una Comisión integrada por:

- tres representantes del CICR,
- un representante de la LSCR.

# FONDO CLARE R. BENEDICT

### BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1989

(en dólares EE. UU.)

ACTIVO		PASIVO			
\$ EE.	UU.		\$ EE. UU.	\$ EE. UU.	
Fítulos en cartera (valor en colsa: 2.548.003 dólares EE. UU.) 2.303	616	Fortuna del Fondo		1.395.409	
	.083	de cartera:			
	.977	— Saldo transferido del ejercicio			
Comité Internacional de la Cruz Roja,	.3.11	anterior	965.448		
	.357	Resultado de las operaciones	705.440		
	.393	en concepto de títulos	65.423	1.030.871	
Bancos	.575	cii concepto de titulos			
		_ control of the cont		2.426.280	
		Fondo de reserva para			
		asignaciones futuras		150.946	
		Resultado por distribuir:			
		— Saldo transferido del ejercicio 1988	140.053		
		- Excedente de ingresos con respecto			
		a los gastos del ejercicio 1989	157.147	297.200	
2.874	.426			2.874.426	
	<u> </u>			712000	
CHEN	TA DE RESU	LTADOS DEL EJERCICIO 1989			
Gezh		dólares EE. UU.)			
GARMON THE GARGAS	•				
GASTOS Y/O CARGAS		INGRESOS Y/O PRODUCTOS			
	\$ EE. UU.	2006.0		\$ EE. UU.	
Gastos por compra y venta de títulos	27.015	Rentas de títulos y de inversiones		146.513	
Comisiones y gastos bancarios	329	Intereses bancarios		2.159	
Derecho de custodia	2.731	Ganancia neta por compra y venta		92.438	
Honorarios de verificación	2.346	Productos diversos		572	
Asignación de la reserva para	e= 100	Beneficio neto por el tipo de cambi	10	13.309	
variaciones de cartera	65.423				
	97.844			254.99	
The second secon		DO STATE SUPPLIES AND SPECIAL SERVICES OF			
* ****	RESULTA	DO	\$ EE. UU.		
Excedente de ingresos con resp.	ecto a los gasto	os del ejercicio 1989, transferido a la cuenta			
de resultado para distribuir	coto a los gaste		157.147		
Saldo beneficiario de la cuenta d	le resultado pa	ra asignar	APPLICATED		
			226.336		
Asignación de los ingresos del ej	ercicio 1988, d	lecidida por el Consejo	enanches sur moralt mo		
del Fondo Benedict			(86.283)		
alla, cara des akes, el CVCR, bestandese - c			140.053		
Excedente de ingresos con respec	to a los gasto	s del ejercicio 1989	157.147		
Saldo beneficiario en 31 de dicie	mbre de 1989	para asignar	297,200		
Saido concheiario en 31 de dicie		Para anguar	====		
INSTITUCIÓN ·		conflictor annuados, soción la valum	tad avenuagada =	on la	
		conflictos armados, según la volun señorita Benedict.	iua expresada po	or ia	
1 de febrero de 1968.		senorita Denearci.			

**FINALIDAD** 

Los ingresos del Fondo deben destinarse a la realización de acciones asistenciales en favor de las víctimas de los

ÓRGANO DIRECTIVO

Una Comisión de tres personas designadas por el CICR.

### FONDO FRANCÉS MAURICE DE MADRE

### BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1989

ACTIVO		PASIVO		
Títulos en cartera	Fr.s.	Capital:	Fr.s.	Fr.s.
(valor en bolsa: 2.218.682 fr.s.) Inversiones a plazos	2.349.430 385.000	Saldo transferido del ejercicio anterior Excedente de ingresos con respecto	2.674.533	
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto	363.000	a los gastos del ejercicio 1989	46.729	
anticipado recuperable	28.461	Total de fondos propios		2.721.262
Bancos	12.249	Renta pagable		45.975
The second secon		cuenta corriente		7.903
	2.775.140			2.775.140

### CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1989

CACTOCATIO CARCAC	THEODERAGE WILL BRODGE COMO
GASTOS Y/O CARGAS	INGRESOS Y/O PRODUCTOS
dasius 1/0 Cardas	INGRESOS I/O I RODUCTOS

Subsidios  Derechos de custodia y gastos bancarios  Honorarios de verificación	Fr.s. 91.601 3.568 1.530	Rentas de títulos y cuentas corrientes	Fr.s. 145.506 525
Otros gastos	2.603 99.302		146.031

### RESULTADO

# INSTITUCIÓN

Decisión de la Asamblea del 19 de diciembre de 1974.

### **FINALIDAD**

Ayudar, sufragando los gastos de convalecencia o las curas de reposo, al personal permanente o temporero, en particular a los delegados, los enfermeros o las enfermeras de las instituciones internacionales o nacionales de la Cruz Roja, que se hayan entregado con generosidad en el desempeño de su trabajo, en operaciones de guerra o en catástrofes y que estén, por ello, en situación difícil o se vean disminuidos en su salud.

Asimismo, se pueden otorgar subsidios para los familiares de los colaboradores fallecidos en circunstancias análogas.

Fr.s.

#### ÓRGANO DIRECTIVO

Un Consejo integrado por:

- dos representantes de la familia,
- un representante de la LSCR,
- dos representantes del CICR.

### FONDO OMAR EL MUKTAR

#### **BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1989**

(en dólares EE. UU.)

A	_	<b>T</b> 7	_

#### **PASIVO**

The second secon	\$ EE. UU.		\$ EE. UU.
Títulos en cartera (valor en		Capital	650.000
bolsa: 765.376 dólares EE. UU.)	775.802	Comité Internacional	
Bancos	20.974	de la Cruz Roja, Ginebra	147.443
Berna, impuesto anticipado recuperable	667		
notice Rolander	797.443		797.443

#### CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1989

### **GASTOS Y/O CARGAS**

### **INGRESOS Y/O PRODUCTOS**

Gastos en concepto de compra y venta de títulos Derechos de custodia	\$ EE. UU. 3.248 610 1.429 8.076	Renta de títulos y de inversiones	\$ EE. UU. 46.475 1.154 30.308
63 de la comprese del comprese del comprese de la comprese del comprese del comprese de la comprese de la comprese de la comprese de la comprese del comprese	13.363		77.937

### RESULTADO

Excedente de ingresos con respecto a los gastos, asignado al CICR, según el artículo 2 del Reglamento

\$ EE. UU.

64.574

### INSTITUCIÓN

Según la decisión nº 5 del Consejo Ejecutivo del 20 de noviembre de 1980, confirmada por la Asamblea de diciembre de 1980.

### **FINALIDAD**

Sobre la base de un fondo en dólares, instituido con uno o varios donativos de las autoridades de Jamahiriya Árabe

Libia, asignar las rentas para la financiación de las actividades generales de protección y de asistencia del CICR.

### ÓRGANO DIRECTIVO

Un Consejo de tres miembros integrado por representantes del CICR.

### FONDO PAUL REUTER

#### **BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1989**

ACTIVO		PASIVO		
(1) 10 · 10 · 10 · 10 · 10 · 10 · 10 · 10	Fr.s.		Fr.s.	Fr.s.
Títulos en cartera (valor en		Capital inicial		200.000
bolsa: 226.450 fr.s.)	250.000	Cuenta de resultados:		
Bancos	5.461	Saldo transferido del ejercicio anterior	28.301	
Administración Federal de Contribuciones,		Excedente de ingresos con respecto a los		
impuesto anticipado recuperable	2.217	gastos del ejercicio 1989	12.469	40.770
TO THE C		Comité Internacional de la Cruz Roja,	194. <del></del> 194100	
213,170 Cities		Ginebra, cuenta corriente		16.908
PRI 200 0	257.678			257.678
The state of the s				

#### **CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1989**

GASTOS Y/O CARGAS		INGRESOS Y/O PRODUCTOS	
208	Fr.s.		Fr.s.
Honorarios de verificación	580	Rentas de títulos e inversiones	11.936
Derechos de custodia y gastos bancarios	262	Intereses bancarios	1.521
Gastos por compra y venta de títulos	471	Beneficios por compra de obligaciones	325
	1.313		13.782

RESULTADO	Fr.s.
Excedente de ingresos con respecto a los gastos	
del ejercicio 1989	12.469

### INSTITUCIÓN

Según la decisión nº I del Consejo Ejecutivo del 6 de enero de 1983.

### **FINALIDAD**

Sobre la base de un fondo inicial instituido con el donativo del profesor Paul Reuter de 200.000. - francos suizos (recibido en concepto de premio Balzan) y que puede aumentar mediante donativos y legados,

- utilizar los ingresos para estimular y fomentar el conocimiento y la difusión del derecho internacional humanitario,

- y asignar, cada dos años, un premio con tal finalidad, para galardonar una obra, ayudar a realizar un proyecto o posibilitar una publicación.

#### ÓRGANO DIRECTIVO

- Una Comisión integrada por un miembro designado por el Comité, que la preside, y por dos colaboradores o colaboradoras del CICR designados por la Dirección;
- además, dos personas elegidas por la Comisión (que no sean del CICR), para integrar con ella el jurado del Premio Paul Reuter.

#### FONDO ESPECIAL EN FAVOR DE LOS IMPEDIDOS

#### **BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1989**

ACTIVO		PASIVO		
	Fr.s.		Fr.s.	Fr.s.
Títulos en cartera (valor en		Capital inicial		1.000.000
bolsa: 2.196.156 fr.s.)	1.965.258	Cuenta de resultados:		
Inversiones	74.850	Saldo transferido del ejercicio anterior	(14.304)	
Administración Federal de Contribuciones,		Excedente de gastos con respecto a los		
impuesto anticipado recuperable	7.971	ingresos del ejercicio 1989	1.067.327	1.053.023
Comité Internacional de la Cruz Roja,				
cuenta corriente	170.105	Total de fondos propios		2.053.023
Bancos	48.009	Fondos reservados (proyecto Vietnam)		213.170
	2.266.193			2.266.193

#### **CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1989**

GASTOS Y/O CARGAS		INGRESOS Y/O PRODUCTOS	
The state of the s	Fr.s.		Fr.s.
Gastos de compra/venta de títulos y		Donativos diversos	862
otros gastos bancarios	8.878	Renta de títulos	91.183
Derechos de custodia	1.674	Intereses bancarios	884
Honorarios	1.730	Ganancia neta por ventas de títulos	18.907
Pérdidas por venta de títulos	32.227	Asignación del Comité Internacional de la	
		Cruz Roja para resultados del ejercicio 1988	1.000.000
	44.509		1.111.836

#### RESULTADO

Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio

Fr.s. 1.067.327

### INSTITUCIÓN

Según la décision nº 2 de la Asamblea, reunida los días 19 y 20 de octubre de 1983.

### **FINALIDAD**

- Permitir la realización de proyectos duraderos en favor de personas impedidas, particularmente instalando talleres de fabricación de prótesis/órtesis, de adaptación y de reeducación profesional.
- Participar, así, no sólo en las realizaciones del CICR y de las Sociedades Nacionales, sino también de otros organismos que actúan según los criterios del CICR.

### ÓRGANO DIRECTIVO

Un Consejo integrado por seis miembros del CICR, es decir:

- un miembro del Comité, que preside,
- el médico jefe,
- un representante del Departamento de Asuntos Financieros y Administrativos,
- el encargado de los programas de ayuda a los impedidos en la División General Médica,
- un representante designado por el director de Actividades Operacionales.



MEMBRE D'ERNST & YOUNG INTERNATIONAL

#### Genève

Case postale 326 1211 Genève 3

6, rue d'Italie Téléphone 022 21 35 27 Téléfax 022 21 35 38

13, rue Bellot Téléphone 022 789 03 89 Téléfax 022 789 03 31

DICTAMEN DEL ORGANO CENSOR DE CUENTAS

del ejercicio 1989

a la asamblea del

COMITE INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA, Ginebra

Señores,

En nuestra calidad de censores de cuentas de vuestra Institucion, hemos comprobado las cuentas del ejercicio cerrado el 31 de diciembre 1989.

Hemos constatado que

- el balance y la cuenta de resultado anual cumulado concuerdan con los registros contables,
- los registros contables se llevan con exactitud,
- el estado de la fortuna y de los resultados corresponde a las reglas establecidas por la ley y los estatutos sobre las evaluaciones en materia de balance.

Sobre la base de nuestro examen, proponemos la aprobación de las cuentas que se someten a vuestro dictamen.

La cuenta de resultado anual cumulado tiene una columna que indica las prestaciones en especie y servicios recibidas por el CICR. Se trata pues de informaciones estadísticas, llevadas extracontablemente, sobre las cuales no hemos practicado ninguna comprobacíon.

Ginebra, 15 de junio de 1990

ATAG Fiduciaire Générale SA

My Clur A Thou